

## EPISODE 12

### CAST

ERNIE	Roger Roulette	WENDY	Wanda Levasseur
JOHN	Frankie Beaulieu	CAMERON	Chris King
SAM	Aandeg Muldrew	CAROL	Wanda Barker
AMANDA	Virginia Pateman	ANNA	Barb Nepinak
BABY	Brian Cochrane	WILSON	Weston Sutherland
ROB	Corey Whitford	POLICEMAN	Clarence Nepinak
JACKIE	Gloria Barker	DON	Brian McInnes

### RECAP OF EPISODE 11

ZHIMAAGANISH AAKOZIIWIGAMIGONG BIMISHIN E-GII-BOOKODOONDANESHING. CAROL ZHIGO DON GIIZESEKWEWAG CAROL ENDAAD. MINWENDAM MIINAWAA E-ANOKIID AAKOZIIWIGAMIGONG WENDY. ANNA ZHIGO ERNIE ZHIGO ABINOOJIIYENS LAS VEGAS IZHAAWAG. OZHOONIYAAMI AANIISH ANNA. AWIYA GII-BIINDIGANAA AAKOZIIWIGAMIGONG. OGIDABAK GII-ONDAGOOJIN. DON OWAABAMAAN, AWE DASH GAA-GII-WIISAGISHING OMINAANDAAN MINIKWEWIN BESH O E-BI-IZHITAANID MASHKIKII-WININIWAN. OWIINDAMAWAAN EMINAANDANG ISHKODEWAABO. GAAWIIN DEBWETANZII CAROL. TANYA ZHIGO JOHN GII-BIGIIWEWAG. JOHN OWIIDABIMAAN AMANDAWAN WIISINIIWIGAMIGOONSING. BAAPIWAG. ONJI-BIINDIGE TANYA. ZHEMAAK ONDENDAM. APANE ZAAGIJISE. AGWAJIING DON ZHIGO ROB DAZHI-MAWADISIDIWAG. ROBAN OWIINDAMAWAAN DON E-WII-BOONIMIKWED. DON DASH ANDOMAA WEWIIB JI-BIIZHAAD. TANYA IINZAN GAA-BITAAGOSHKAAGED EBIMIBIZOPAN. GAAWIIN GOSHKOZISII IMAA EBIMISHING. JOHN O-BI-OZHIBII'AAN OWIINZOWIN MAZINA'IGANING. POLICEMAN is in the hospital now for his broken ankle. CAROL and DON are at her home cooking a meal together. WENDY is happy to be back at work. She hangs out with the boys SAM and WILSON. ANNA and ERNIE and BABY are off to Las Vegas. A new patient is brought in by ambulance. She had fallen off the ladder in his backyard. DON is attending to her and patient smells a whiff of alcohol. CAROL doesn't believe it of him. Says it's the patient. TANYA and JOHN are back from their holiday. John is in the cafeteria, sitting with AMANDA. TANYA drops by. She sees them laughing and having fun. TANYA draws a wrong conclusion. She insults AMANDA. She heads out of the room. Outside, DON and ROB are visiting. DON says he would like to stop drinking. DON is called in by AMANDA for an emergency. A patient was brought in just now. She's bleeding from her head and is unconscious. She had been in a car accident. It is TANYA. JOHN is called to come and sign admission papers.

## EPISODE12

ABINOOJIIYENS ZHIGO ANNA ZHIGO ERNIE LAS VEGAS AYAAGWAG. ININIWAN O-GII-MIKAWAAN ANNA GAA-BABAAWIJIWAAD. ABINOOJIIYENS ZHIGO ERNIE GEWIINAWAA JIIGIKAMIGIZIWAG EBABAAMADAWEWAAD. DON ZHIGO CAROL ZHIGO AMANDA GAYE SAM O-GII-BAAKIZHWAAWAAN TANYA OSHTIGWAANING. JOHN IMAA GAA-IZHI-BII'OWAAD AWIYAG OWIIDABIMIGOON WILSONAN. WENDY DASH WIIN OWAABAMAAN ZHIMAAGANISHAN. CAMERON GAYE IMAA AYAA. AGWAJIING AJINA IZHAAGWAG. ROB GAYE BI-ZAAGA'AM. DON OWIIDABIMAAN. ODAZHINDAANAAWAA GAA-WII-BOONITOOD MINIKWEWIN DON. WIISINIIWIGAMIGOONSING WILSON OWIINDAMAWAAN AMANDAWAN E-OZHIBII'ANG MAZINA'IGAN. GEWIIN SAM OWIINDAMAWAA' NAANAAZHAABIIGA'IGAN E-GASHKTOOD AAZHA. DON ANDOMAA JI-BIINDIGED. NDAWAACH O-GII-NISAABIIGINAAWAAN TANYA, E-ISHKWAA-BIMAADIZID. NIISIYA'IING DASH O-GII-IZHIWINAAWAAN, GAA-IZHI-ASINDWAA GAA-NIBOWAAD. JOHN AAPIJI GICHI-MAANENDAM. SAM ZHIGO WILSON GAYE AMANDA OWIIDABIMAAWAAN E-GWENAWI-INAAWAAD. AABIDING GIYAABI OWII-WAABAMAAN OWIIWAN JOHN. GAA-IZHI-NISIWAAD NIISAANDAWEWAG. GII-DAGOSHINOWAAD WEDI, GAAWIIN TANYAWAN OMIKAWAASIWAAWAAN. AANI-GAGWEDWE SAM GAAWIIN DASH O-GIKENDANZIIN AANDI GAA-IZHISENID AWE GAA-ANOKIID IMAA. O-GII-WIINDAMAWAAWAA' GAKINA IMAA GAA-ANOKIINID. MIZIWE AAKOZIIWIGAMIGONG GII-AYINAABIWAG. GAAWIIN NGOJI TANYA JI-AYAAD. AANIIN GAA-IZHISED? APANE ZAAGIJIBATOO DON. OWIINDAMAWAAN ROBAN JI-MEGWAASHKAAGOD MINIKWEWIGAMIGONG ISHKAATAAD ROB. AAZHA GII-MAAJII-MINIKWE DON APII GII-DAGOSHING IMAA ROB. AMII NA MIINAWAA JI-MAAJII-MINIKWED DON, GAAWIIN O-DA-BOONITOOSIIN? AANIIN GE-INENDANG CAROL GIKENDANG AANIIN ENAADIZINID NGWANA INI OWIJIWAAGANAN?

BABY, ANNA and ERNIE are in Las Vegas. ANNA has found a man to spend time. BABY and ERNIE are having a good time themselves. Drs ESIBAN, CAROL, AMANDA and SAM are operating on TANYA but she is not getting better. JOHN is in the waiting room with WILSON. WENDY is checking up on the POLICEMAN. CAMERON is making the rounds with her. Then they go sit outside. She talks about MARK, and JOHN and TANYA. ROB comes outside. DON ESIBAN shows up. He and ROB visit. They talk about DON's plan to stop drinking. WILSON tells AMANDA he is writing a novel. SAM says he's learning to play the fiddle. AMANDA is impressed with them. DON is called back in. TANYA has been pronounced dead. Her body is taken to the morgue. JOHN is devastated. SAM, WILSON and AMANDA don't know what to say to him. The

into his second beer when ROB walks in. Will he stop or will he go back to his dependence on alcohol? What about CAROL

## EPISODE 12

12.1.

NARRATOR: Dennis

LAS VEGAS AYA AWAG ABINOOJIIYENS ZHIGO ANNA ZHIGO ERNIE. O-GII-MIKAWAAN ININIWAN ANNA. O-BABAA-WIJIWAAN DASH.

BABY, ANNA and ERNIE are in Las Vegas. ANNA has found a man and she spends lots of time with him.

ERNIE- Roger

AAZHA NA MIINAWAA GI-ZAAGA'AM, ANNA? AANIIN  
EZHINIKAAZOD AWE ININI GAA-GII-MIKAWAD?

12.2.

NARRATOR: Dennis

GIIYAABI GAAWIIN GOSHKOZISII TANYA. MII IWE NEPIDINGWAAMI GAA-IZHINIKADEG. OZAAM GII-GICHI-IZHISHIN OSHTIGWAANING. DON ESIBAN, CAROL WIND, ZHIGO SAM O-GAGWE-BIMAAJI'AAWAAN. MISKWIIWID BIINJISHTIGWAAN. AMANDA GEWIIN IMAA AYAA.

TANYA still has not come out of her coma. That's what it's called, a coma. She had too much of a trauma to her head. DON, CAROL and SAM are trying to save her life. They opened her head because there was a lot of blood there. AMANDA is helping too.

DON- Brian M

DAGA MIINISHIN MOOKOMAAN.

Please give me the scalpel.

[SOUNDS: Sounds of operating room, shuffling of people walking. Cutting, snipping. Murmuring.]

CAROL- Wanda B

HAAW SA. MII IWE DEMINIK. HAAW DASH MAAGIZHAA DA-GOSHKOZI.

Okay. I think that's all. Okay, maybe she'll wake up.

DON- Brian M

DEMINIK GI-GII-IZHICHIGEMIN. MII ETA MANIDOO ENENDANG GE-IZHISEG.

We did all we can. Only our Creator will make things happen.

CAROL- Wanda B

GEGET. AMANDA, SAM WEWENI ONAABIIGISIDOOG ONO.

That's true. AMANDA, SAM, hook these up please.

SAM- Aandeg

HAAW SA. NGA-IZHICHIGEMIN. AMANDA OWE GIIN DAZHIKAN.

Okay. We'll do that. AMANDA, you can handle these ones.

AMANDA- Virginia

HAAW SA.

Okay.

NARRATOR: Dennis

GAAWIIN DASH MINO-AYAASII TANYA GII-ISHKWAA-GASHKIGWAANA AWAAD MIINAWAA. MII IMAA GAA-BIMISHING. GAAWIIN GOSHKOZISII.

But TANYA is not getting better after they finished sewing her up again. She just lay there. She did not wake.



Wendy- Wanda B  
Why not?

Policeman- Clarence  
I farted.

WENDY- Wanda B  
BAATANIINOWAG GIIYAABI GAA-AAKOZIWAAD GE-  
WAABAMAGWAA. GAGWE-NIBAAN. OWE MASHKIKI  
ODAAPINAN JI-NIBAAYIN.  
I wish I could but no. I have lots of patients to see. Try to sleep.

AAPIJI DA-MAANENDAAGWAN.  
That will be a sad thing to happen.

CAMERON- Chris

GEGET.  
Yes.

WENDY- Wanda B  
GIIN DASH WIIN, CAMERON, AANIIN EZHISEYIN ENDAAYIN?  
How about you? What's happening with you at home?

CAMERON- Chris  
NI-MICHI-BEZHIG. ANIMOSH ETA NIWIIJIDAAMAA. JAKE  
IZHINIKAAZO.  
I'm by myself. I just have a dog. His name is Jake.

WENDY- Wanda B  
GI-MINWENDAM NA E-BEZHIGOYIN?  
Are you happy being single?

CAMERON- Chris  
GAAWIIN GEGOON NDINENDAZIIN. NIMINWENDAAN.  
It doesn't bother me. I like it.

NARRATOR: Dennis  
ROB BIZAAGA'AM. WENDY ZHIGO CAMERON MIINAWAA ANDO-ANOKIIWAG  
BIINDIG.  
ROB comes outside. WENDY and CAMERON go back inside to work.

CAMERON- Chris  
BOZHOO ROB. NAASAAP NIINAWIND NIDAA -ANOKIIMIN.  
Hi ROB. We're going back in to work now.

ROB- Corey  
HAAW SA. AANIIN DON!  
Okay!. Hi DON! What's happening with you?

NARRATOR: Dennis  
DON BI-NAMADABI AGWAJIING.  
DON comes to sit outside.

DON- Brian M  
GAAW'N GOD, ROB. GIIN DASH?  
Not much, ROB. How about you?

ROB- Corey  
NGWENAWENIMAA NGOZISENS. NGII-GANOONAA  
BIJIINAAGO.  
I'm missing my son. I talked to him yesterday.

DON- Brian M  
GAA-GII-WIINDAMAWINAAN AWASINAAGO, E-WII-  
BOONITOOWAAN MINIKWEWIN. GIIYAABI IWE NDINENDAM.  
What I told you the other day, about me quitting drinking.  
That's what I'm still thinking.

ROB- Corey  
ONIZHISHIN IWE GIISHPIN IZHICHIGEYIN. OZAAM  
GIDIBENIMIGON.  
That'll be good if you do that. It's an addiction for you.

DON- Brian M  
MII GODA'I. GIIN DASH WIIN?  
That's true. How about you?

ROB- Corey  
GAAWIIN GANABACH NIIN NINDIBENIMIGOSIIN. NGIKENDAAN  
GAAWIIN GII-GIIZHIGAK JI-MINIKWESIWAAN. GII-DIBIKAG ETA,  
WEDI DASH MINIKWEWIGAMIGONG NDIZHAA. GII-AABITAA-  
DIBIKAG NGIWE.  
I don't think I'm addicted to it. I don't feel like drinking in the  
Daytime. Just at night, if I go to the bar. I come home at 12.

DON- Brian M  
ONIZHISHIN GASHKITOOYIN IWE JI-DOODAMAN GIIN.  
That's good if you can do that.

NARRATOR: Dennis  
JACKIE O-BI-NAANZIKAWAAN DONAN.  
Jackie comes looking for DON.

DON- Brian M  
AAH, JACKIE. AANIIN?  
Aah, JACKIE, what's up?

JACKIE- Gloria  
DON, BIIZHAAN GIDIGOO!  
DON, they want you to come.



NARRATOR: Dennis  
DON BIINDIGE.  
DON goes inside.

12.6.

NARRATOR: Dennis  
IMAA WIISINIIWIGAMIGOONSING, WILSON ODAZHI-GAGANOONAAN  
AMANDAWAN.

In the cafeteria, WILSON is talking to AMANDA.

WILSON- Westin  
AANIIN GE-IZHISED TANYA ENENDAMAN?  
What do you think will happen to TANYA?

AMANDA- Virginia  
NAMANCH. GAAWIIN GOSHKOZISII. AAZHA GAYE  
GIBICHISENIWA'ODEDIKOSIWA'. ODE' GAYE. BIINISH  
OWIININDIB.  
I don't know. She's not conscious. Her kidneys have failed. Her  
heart too. Soon, it'll be her brain.

WILSON- Westin  
ODA-NISAABIIGINAAWAAN NA GIDINENDAM?  
You think they'll have to unhook her?

AMANDA- Virginia  
GANABACH.  
I think so.

NARRATOR: Dennis  
SAM BI-NAMADABI. OBIZINDAWAA'.  
SAM shows up. He's listening to them.

WILSON- Westin  
MAANENDAAGWAN. OH GI-WII-WIINDAMAWIN  
EZHICHIGEYAAN. NDOOZHIBII'AAN MAZINA'IGAN.  
That's so sad. Oh, I want to tell you what I've been doing. I've been  
writing a book.

AMANDA- Virginia  
WEGONEN DINOOKAAN?  
What kind?

WILSON- Westin  
DIBAAJIMOWIN. AAZHA GEGAA NGIIZHITOON. MII 'IWE NOVEL  
GAA-IJIGAADEG.  
A story. I'm almost finished. That's what you call a novel.

AMANDA- Virginia  
GI-MAAMAKAADIZ. GINWESH NA GI-GII-DAZHIIKAAN?  
You're amazing. Did it take you long?

WILSON- Westin  
NGOJIGO NIIWIBIBOON. MAAGIZHAA ANGOGIIZIS IZHISEG  
NGA-GIIZHITOON.  
About four years. I'll finish in another month.

AMANDA- Virginia  
ONIZHISHIN GAA-IZHICHIGEYIN.  
That's really good that you're doing that.

SAM- Aandeg

CAROL- Wanda B

GAKINA GEGOON GI-GII-IZHICHIGEMIN JI-BIMAADIZID. GII-  
INENDAAGWAN JI-BOONI-BIMAADIZID. AMII GO EZHISEG  
OMAA AAKOZIIWIGAMIGONG. GAAWIIN GAKINA AWIYA GI-  
BIMAAJI'AASIINAAN.

We did all we could to save her life. It was meant that she would  
finish her life. That's what happens in hospitals. We cannot save  
everyone's life.

NARRATOR: Dennis

GAA-IZHI-ASINDWAA GAA-ISHKWAA-BIMAADIZIWAAD ODIZHIWINAAWAAN.  
AAPIJI GICHI-MAANENDAM JOHN. SAM ZHIGO AMANDA ZHIGO WILSON  
OWIIDABIMAAWAAN. OGWENAWI-INAAWAAN. NAAGACH JOHN OWII-  
ANDO-WAABAMAAN TANYAWAN ISHKWAAWAACH. NIISAANDAWEWAG.  
They take her body to the morgue. JOHN is devastated. SAM, AMANDA and  
WILSON are with him. They don't know what to say to JOHN. Later on, JOHN  
wants to go look at TANYA one last time. They walk down the stairs with him.

12.8.

NARRATOR: Dennis

GII-DAGOSHINOWAAD IMAA, GAAWIIN OMIKANZIINAAWAA TANYA  
OWIIYAW. BIZHISHIGWAA IWE MASHKIMOD GAA-GII-IZHI-BIINZOD.  
When they arrive at the morgue to see TANYA's body but it's not there. Just the  
empty body bag is there.

JOHN- Corey

BIZHISHIGWAA IWE MASHKIMOD GAA-GII-IZHI-BIINZOD  
TANYA. DIBI GAA-IZHIWINAAWAAGWEN.  
That body bag is empty. I wonder where they took her.

SAM- Aandeg

N-GA-GAGWEJIMAA OMAA GAA-ANOKIID.  
I'll ask the attendant that works here.

NARRATOR: Dennis

ONANDO-GAGWEJIMAAN INI GAA-ANOKIINID IMAA. BINAAGOZI SAM.  
He goes to ask the attendant that works there. SAM comes back looking puzzled.

SAM- Aandeg

GAAWIIN GEGOON OGIKENDANZIIN. GAAWIIN AWIYA OMAA  
ONJI-BIIZHAASII IKIDO.  
He doesn't know anything. He says no one has come here.

JOHN- Corey

AANIIN DASH GAA-IZHISED TANYA? GANAGE GII-  
AABIZHIISHIN, GII-BAZIGWII DASH? MAAGIZHAA GII-  
AKWAANDAWE. GI-DAA-GII-NAGISHKAWAANAAN DASH  
GIISHPIN GAA-AKWAANDAWEGWEN.

So what happened to TANYA? You think she came out of the coma  
and she got up? Maybe she went upstairs. But we would've met her  
on our way here.

NARRATOR: Dennis

ISHPAANDAWEBATOOWAG JI-GANOONAAWAAD DONAN GAYE CAROLAN.  
MIZIWE IMAA AAKOZIIWIGAMIGONG AYINAABIWAG, AGWAJIING GAYE.  
GAAWIIN NGOJI OMIKAWAASIWAAWAAN TANYAWAN. MAAMAKAACH.

GANAGE AWIYA GII-GIMOODI IWE WIIYAW? GEMAA GII-AABIZHISHIISHIN  
GAA-ZAAGA'AMOGWEN DASH? AANIIN GE-ONJI-IZHICHIGEPAN IWE?

They run upstairs and call DON and CAROL. They search the hospital inside and  
outside. There is no sign of TANYA. It is a big mystery. Did someone steal the  
body or did she sneak out and why would she do that?

12.9.

NARRATOR: Dennis

DON WEWIIB AANJIKWANAYE, OBIINZIKAAN OBIIZIKAWAAGAN APANE  
DASH EZHI-ZAAGIJIBATOOD. OGANOONAAN ROBAN E-WAABAMAAD GII-  
ANI-ZAAGA'ANG.

DON quickly changes, grabs his jacket and runs out, seeing ROB on his way out.

